

Chinese Traditional Festival: Mid-Autumn Festival

中国的传统节日：中秋节

Transcripts

Nóng lì de bā yuè shí wǔ shì Zhōng qiū jié.

农 历 的 八 月 十 五 是 中 秋 节。

August 15th of the lunar calendar is the Mid-Autumn Festival.

Yīn wèi zhè yì tiān de yuè liang shì yì nián zhōng zuì yuán de,

因 为 这 一 天 的 月 亮 是 一 年 中 最 圆 的，

Because the moon on this day is the roundest in a year,

dài biǎo zhe wán zhěng hé tuán yuán,

代 表 着 完 整 和 团 圆，

representing the integrity and reunion,

suǒ yǐ Zhōng qiū jié yě jiào “tuán yuán jié”.

所 以 中 秋 节 也 叫 “团 圆 节”。

so the Mid-Autumn Festival is also called “reunion festival”.

Duì yú Zhōng guó rén lái shuō,

对 于 中 国 人 来 说，

For Chinese,

Zhōng qiū jié shì chú le Chūn jié yǐ wài zuì zhòng yào de jié rì.

中 秋 节 是 除 了 春 节 以 外 最 重 要 的 节 日。

Mid-Autumn Festival is the most important festival except Spring Festival.

Zhōng qiū jié zhè tiān,

中 秋 节 这 天，

On Mid-Autumn day,

Zhōng guó rén yì bān huì shǎng yuè, chī yuè bǐng.

中 国 人 一 般 会 赏 月、吃 月 饼。

Chinese people usually appreciate the moon and eat moon cakes.

Chuán shuō,

传 说,

According to legend,

yuè liang shàng zhù zhe yí ge měi lì de nǚ rén hé yì zhī tù zǐ.

月 亮 上 住 着 一 个 美 丽 的 女 人 和 一 只 兔 子。

a beautiful woman and a rabbit live on the moon.

zhè ge nǚ rén jiào Cháng' é.

这 个 女 人 叫 嫦 娥。

This woman is called Chang'e.

Zhōng qiū jié shì yuè liang zuì liàng de shí hou,

中 秋 节 是 月 亮 最 亮 的 时 候,

The Mid-Autumn Festival is the time when the moon is the brightest,

chuán shuō zài zhè yì tiān,

传 说 在 这 一 天,

as legend said that on this day,

rén men kě yǐ kàn jiàn Cháng' é zài yuè liang shàng tiào wǔ.

人 们 可 以 看 见 嫦 娥 在 月 亮 上 跳 舞。

people can see Chang'e dancing on the moon.

Yuè bǐng shì yì zhǒng chī de,

月 饼 是 一 种 吃 的,

Moon cakes are a kind of food,

yì bān zhǐ zài Zhōng qiū jié de shí hou chī.

一 般 只 在 中 秋 节 的 时 候 吃。

it's usually eaten only during the Mid-Autumn Festival.

Yǐ qián de yuè bǐng dōu shì yuán de,

以 前 的 月 饼 都 是 圆 的,

The previous moon cakes were all round,

dài biǎo tuán yuán.

代 表 团 圆。

representing the reunion.

Dàn shì,

但 是,

However,

xiàn zài de yuè bǐng yàng zi hěn duō,

现 在 的 月 饼 样 子 很 多,

moon cakes have many shapes now,

chú le yuán de,

除 了 圆 的,

besides round ones,

hái yǒu fāng de.

还 有 方 的。

there are also square ones.

Wèi dào yě bǐ yǐ qián duō le hěn duō.

味 道 也 比 以 前 多 了 很 多。

Taste is also much more than before.

Chú le tián de, xián de,

除 了 甜 的、咸 的,

In addition to sweet and salty,

hái yǒu là de hé gè zhǒng shuǐ guǒ wèi de děng děng.

还 有 辣 的 和 各 种 水 果 味 的 等 等。

there are also spicy and various fruit flavors and so on.